

Друзище,

Посмотри видео-инструкцию: <https://youtu.be/L1L2f5cgkU>.

Эти устройства предназначены для использования под водой. Над водой их работа ограничена расстоянием 5 см.

Мы рекомендуем полностью заряжать Buddy-Watcher перед каждым погружением.



## 1 Зарядка

**Внимание!** Во время зарядки все элементы устройства должны быть сухими. Перед использованием Buddy-Watcher следует полностью зарядить батарею в течение около 5 часов. Просто расположите зарядную клемму, как показано выше, и соедините ее с кабелем USB. Бегущий огонек является подтверждением процесса зарядки.

## Важно!

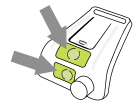
Используйте адаптер для зарядки через порт UCS, как показано в инструкции!



## 2 Активация и деактивация



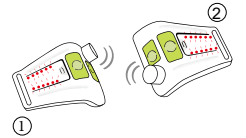
Нажмите кнопку вызова (большая кнопка) на 2 секунды, чтобы активировать Buddy-Watcher. Короткая вибрация будет сопровождаться свечением светодиодов.



Выключите устройства, нажав обе кнопки не менее чем на 5 секунд.

## 3 Автоматическое согласование

Для успешного соединения вашего buddy watcher, просто включите оба устройства и ожидайте в течение минуты, пока они соединятся (если на коротком расстоянии находятся больше двух пользователей, мы рекомендуем ручное согласование.)



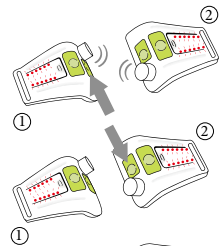
## 4 Ручное соединение

Чтобы выполнить ручное соединение, расположите два Buddy-Watcher рядом друг с другом, как показано выше, на расстоянии не более 5 см. Не закрывайте датчики пальцами или другими предметами!



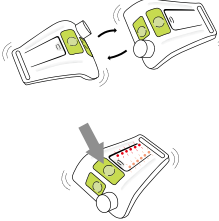
## 5 Начало соединения

Нажмите функциональную кнопку (маленькая кнопка) на устройстве 2 не менее чем на 3 секунды. Как только на устройстве загорятся светодиоды, отпустите кнопку.



## 6 Подтверждение соединения

После того, как на обоих устройствах светодиоды начали мигать, нажмите функциональную кнопку (маленькая кнопка) на устройстве 1.



## 7 Окончание соединения

Процесс соединения завершается после того, как оба устройства издадут короткую вибрацию. Если вибрации не было, повторите процедуру, начиная с шага 4.



## 8 Вызов партнера

Для вызова партнера просто нажмите кнопку вызова (большая кнопка) на 1 секунду. Над водой, требуемое расстояние – 5 см. Вибрация подтверждает инициацию последовательности вызова, и ваш партнер получит вызов в пределах 80 метров. Повторная последовательность вызова возможна только через 30 секунд.

## 9 Вызов партнера

Чтобы вызвать мастер-устройство, просто нажмите функциональную кнопку (маленькая кнопка) на 1 секунду. Над водой, требуемое расстояние – 5 см. Вибрация подтверждает инициацию последовательности вызова. Повторная последовательность вызова возможна только через 30 секунд.

## 10 Функция «Мастер»

Эта функция доступна только для серии «Мастер». Чтобы активировать функцию «Мастер», после пункта 2 снова нажмите кнопку вызова на 3 секунды. Вибрация подтверждает активацию.

## 11 Вызов команды

Мастер может вызывать всю команду партнеров с помощью кнопки вызова (большая кнопка) в пределах 80 метров.

## 12 Функция вызова «Мастер – мастер»

С помощью функциональной кнопки на серии «Мастер» вы можете вызвать другое мастер-устройство. Повторная последовательность вызова возможна только через 30 секунд.



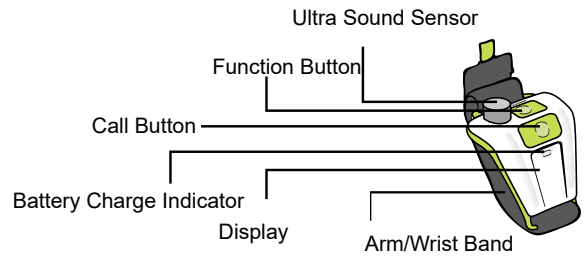
## ⚠ Техника безопасности

Основная опасность при использовании Buddy-Watcher® заключается в чрезмерном доверии к функциям данного продукта. Поскольку это – электронная система, могут происходить внезапные и неожиданные сбои, связанные с ее элементами, батареей или ПО. Работа этого устройства основана на акустике. Могут происходить случайные сбои из-за изменяющегося (акустического) окружения. Примите во внимание следующие предупреждения, связанные с работой Buddy-Watcher®:

- Используйте Buddy-Watcher® только согласно данной инструкции!
- Никогда не ныряйте в одиночку.
- Buddy-Watcher® не снимает с вас ответственности за партнера по погружению согласно общепризнанным стандартам безопасности.
- Buddy-Watcher® не является индивидуальным средством безопасности.
- Buddy-Watcher® может использоваться только профессионально подготовленными дайверами и не заменяет профессионального обучения.
- Ни при каких обстоятельствах Buddy-Watcher® не освобождает дайвера от использования соответствующего троса Buddy Rope, где это необходимо в соответствии с общими стандартами безопасности, например, при нырянии под лед и т.п.
- Данное устройство рассчитано на глубину не более 50 метров и может использоваться только в соленой или пресной воде.
- Buddy-Watcher® предназначен для использования под водой и для спортивного дайвинга!
- Использование Buddy-Watcher® в плавательных бассейнах, пещерах или аналогичных зонах с высокой отражательной способностью может приводить к сбоям связи!
- На качество или прерывание связи могут влиять стены, скалы и/или препятствия / барьеры.
- После использования, Buddy-Watcher® должен быть тщательно промыт только пресной водой – не используйте чистящие средства!
- Не используйте элементы и/или компоненты, которые не разрешены, не рекомендованы или не выпущены оригинальным производителем!

## ⚠ Специальные советы по безопасности

- Не заряжайте Buddy-Watcher® на ярком солнце (взрывоопасно)!
- Не бросайте устройство в открытый огонь (взрывоопасно)!
- Перед началом зарядки Buddy-Watcher®, адаптеры должны быть сухими и чистыми!
- Buddy-Watcher® может влиять на компасы и изменять направления.
- Buddy-Watcher® может приводить к ошибочным сигналам и/или сбою других устройств.
- Не выбрасывайте батарейки в обычный бытовой мусор. Утилизируйте батарейки в соответствии с законодательством. Использованные батарейки можно возвращать в магазин или в другое место их покупки и/или бесплатно сдавать в специальную службу в магазинах и на почте.



Dear Buddy,

Find our video manual : [www.buddy-watcher.de/manual\\_en.html](http://www.buddy-watcher.de/manual_en.html).

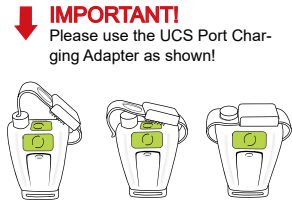
The devices are designed for under water usage. Above water their functions are limited to a distance of **5cm (2 inches)**.

We recommend fully recharging the Buddy-Watcher prior to each dive.



## 1 CHARGING

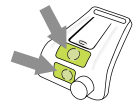
**ATTENTION!** PLEASE ENSURE THAT ALL DEVICE COMPONENTS ARE DRY DURING CHARGING! Prior to using the Buddy-Watcher the battery needs to be fully charged for about 5 hours. Just place the charging clip as shown above and connect it with the USB-Cable. A running light will confirm the charging process.



## 2 ACTIVATION AND DEACTIVATION



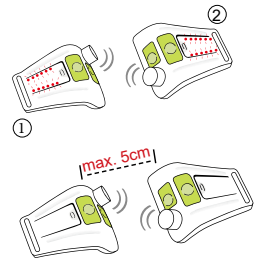
Press the Call-Button (big button) for 2 sec to activate the Buddy-Watcher. A short vibration will be supported by illuminated LED'S.



Switch off the devices by pressing both buttons for at least 5 sec.

## 3 AUTOMATIC PAIRING

To successfully pair your buddy watcher, you just need to switch both on and wait for a minute as they configure themselves. (If there are more than two users in a close field, then we recommend manual pairing.)

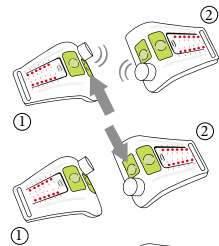


## 4 MANUAL PAIRING

To do a manual pairing adjust two Buddy-Watcher next to each other as shown above in a distance of max. 5 cm (2 inches). Don't cover the sensors with fingers or objects!

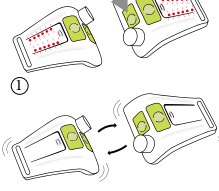
## 5 START PAIRING

Press the function button (small button) on device 2 for at least 3 sec. As soon as LED's illuminate on the device release the button.



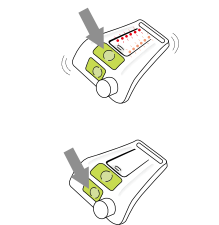
## 6 CONFIRM PAIRING

Once the LED'S on both devices are flashing, press the function button (small button) on device 1.



## 7 FINISHED PAIRING

The pairing process is accomplished once both devices release a short vibration. In case no vibration occurs restart from step 4.



## 8 CALL YOUR BUDDY

To call your buddy just press the Call-Button (big button) for 1 sec. Above water the required distance is 5 cm (2 inches). A vibration will confirm the initiated calling sequence and your buddy will receive the call within a range of 80 m. **A repeated calling sequence is possible only after 30 sec.**

## 9 CALL YOUR BUDDY

To call the Master Device just press the Function-Button (small button) for 1 sec. Above water the required distance is 5 cm (2 inches). A vibration will confirm the initiated calling sequence. **A repeated calling sequence is possible only after 30 sec.**

## 10 MASTER FUNCTION

This function is only available to Master Edition. To activate the Master function : After point 2, press the call button again for 3s. A vibration will confirm the activation.

## 11 CALL YOUR BUDDY TEAMS

The Master can call the whole buddy team with the Call-Button (big button) within a range of 80 m.

## 12 MASTER TO MASTER CALL FUNCTION

With the function button on Master Edition you can call another master device. **A repeated calling sequence is possible only after 30 sec.**



## SAFETY INSTRUCTIONS

The main danger using the Buddy-Watcher® is the exaggerated trust in the functions of this product. As an electronic system sudden and unexpected malfunctions related to components, battery or software errors may occur.

This is a device based on acoustics and it can be circumstantially fault out due to a changing (acoustic) environment. Please take note of the following Warnings for the Buddy-Watcher®:

- Use the Buddy-Watcher® only according to this manual!
- Never dive alone.**
- The Buddy-Watcher® does not relieve you of your responsibility for your dive buddy according to the generally known safety standards.
- Buddy-Watcher® is no personal safety equipment.
- The Buddy-Watcher® may only be used by professionally trained divers and does not replace professional schooling for divers.
- Under no circumstances** does the Buddy-Watcher® relieve the divers of the use of a proper **Buddy Rope**, where it would be necessary according to the general safety standards, such as for diving under ice etc.
- The device has been designed to a depth of maximum 60 meters and may only be used in salt or fresh water.
- The Buddy-Watcher® was designed for the use
- under water and for the sport of diving!
- Using the Buddy-Watcher® in swimming pools, caves or similar **highly reflective** diving areas may interrupt communication!
- Communication may be influenced or interrupted by walls and/or rocks and/or obstacles and barriers.
- After use the Buddy-Watcher® should be thoroughly cleaned with fresh water only – do not use cleaning detergents!
- Do not use parts and/or components which are not authorized, recommended or coming from the original manufacturer themselves !

## SPECIAL SAFETY TIPS

- Do not charge the Buddy-Watcher® in the blazing sun (danger of explosion)!
- Do not throw device into open flames (danger of explosion)!
- Prior to charging, the Buddy-Watcher® and adapters should be dry and clean!
- The Buddy-Watcher® may influence compasses and change directions.
- The Buddy-Watcher® may lead to signal errors and/ or failures in other devices.

Batteries are not to be disposed off in normal household waste. By law Batteries should be professionally disposed. Batteries may be returned to the store or place of purchase after use and/ or being brought to special collection services in stores and the post office at no extra costs.